



issued and processed by
BonusCard.ch AG

Karteninhaber-Bestätigung für beanstandete Transaktion/en

Cardholder's Certification of Disputed Transactions

Persönliche Angaben

Name / Vorname
Name / Firstname

Kartennummer
Card No

Transaktionsdatum
Transaction date

Beanstandungsbetrag in Fremdwährung
Transaction amount in foreign currency in Swiss francs

_____ in CHF– in Swiss francs _____

Name / Ort des Händlers
Merchant Name / Location

Bei allfälligen Rückfragen, bin ich unter dieser Telefonnummer erreichbar
Please contact me at this number if you have any further questions

WICHTIG:

Ich bestätige, dass meine Karte weder verloren noch gestohlen wurde und immer in meinem Besitz war.

IMPORTANT:

I certify that my credit card has never been lost or stolen and has always been in my possession.



issued and processed by
BonusCard.ch AG

Angaben zu beanstandeten Transaktion

Ich habe meine Monatsrechnung geprüft und beanstande die oben erwähnte Belastung aus einem der nachfolgend aufgeführten Gründe (**wichtig – bitte nur einen Grund auswählen!**):

*I have examined the transaction on my statement and I am disputing the above mentioned item for the following reason (**select one reason only**):*

Grund A: unbekannte Transaktion – *Not recognised*

Die Transaktion ist mir unbekannt. Ich erkenne weder den Namen des Händlers noch den belasteten Betrag. Ich bestätigte hiermit, dass die genannte Transaktion weder von mir noch von einer mir ermächtigter Person getätigt wurde. – *The transaction is completely unknown to me. I do not recognize neither the name of the merchant nor the charged amount.*

Ich habe im Vorfeld meiner Beanstandung versucht, den Ursprung der Transaktion wie folgt zu ermitteln:
I tried to identify the origin of the transaction by the following means before disputing it:

- Telefonische Anfrage beim Händler (*by phone*)
- Internetsuche (*Internet*)
- Schriftliche Angabe beim Händler (*in writing*)
- Sonstiges (*other*) _____

Grund B: unbewilligte Transaktionen – *Unauthorized Transaction(s)*

Ich bestätige, eine Transaktion bei diesem Händler getätigt zu haben, dennoch wurden ohne meine Autorisation weitere Beträge belastet. – *I certify that I participated in one transaction at this merchant. However further amounts have been billed to my account without my authorisation.*

Ich habe versucht, am (Datum) den Händler wie folgt zu kontaktieren:

I tried to contact the merchant on (date): _____

- schriftlich (E-Mail, Fax, Brief) – *in writing (mail, fax, letter)*
- telefonisch: Kontaktperson – *by phone: contact* _____

Das Ergebnis meines Kontaktversuchs:

The result of my attempt to contact the merchant: _____

Zwingend erforderliche Beilagen:

- Kopie der schriftlichen Kontaktaufnahme mit dem Händler (wenn zutreffend)
- Allfällige Unterlagen zur korrekten Transaktion

Grund C: Überhöhter Belastungsbetrag – *Incorrect Transaction Amount*

Der Transaktionsbetrag wurde erhöht. Der korrekte Betrag beläuft sich auf:

The transaction amount has been increased. The correct amount is: _____

Zwingend erforderliche Beilagen:

- Beweis für den korrekten Kaufbetrag (Transaktionsbeleg, Bestell-, Buchungsbestätigung usw.)



issued and processed by
BonusCard.ch AG

Grund D: fehlende Gutschrift – Missing Credit

Die beiliegende Gutschrift figuriert nicht auf meiner Kreditkartenabrechnung.
The attached credit slip/ advisement has not appeared on my credit card statement

Zwingend erforderliche Beilagen:

- Gutschriftsbeleg, schriftliche Bestätigung seitens des Händlers

Grund E: anderweitige Bezahlung – Payd by other means

Den Betrag, der mir belastet wurde, habe ich bereits anderweitig bezahlt (bar, Voucher usw.).
The amount debited to my statement has already been paid by other means (cash, voucher, advance payment, etc.).

Ich habe versucht, am (Datum) den Händler wie folgt zu kontaktieren:
I tried to contact the merchant on (date): _____

- schriftlich (E-Mail, Fax, Brief) – *in writing (mail, fax, letter)*
 telefonisch: Kontaktperson: – *by phone: contact* _____

Das Ergebnis meines Kontaktversuchs:
The result of my attempt to contact the merchant: _____

Zwingend erforderliche Beilagen:

- Kopie der schriftlichen Kontaktaufnahme mit dem Händler (wenn zutreffend)
 Beweis für anderweitige Zahlung (Bar, Voucher usw.)

Grund F: fehlerhafte Warenlieferung – Merchandise not received/not as described/defective

Ich habe Ware bestellt und mein Kreditkartenkonto wurde damit belastet, jedoch ist die Ware:
I have ordered merchandise and my card account has been charged for it, but it:

- Nie eingetroffen – *never arrived*
 nicht wie beschrieben – *is not as described*
 defekt – *is defective*

Ich habe versucht, am (Datum) den Händler wie folgt zu kontaktieren:
I tried to contact the merchant on (date): _____

- schriftlich (E-Mail, Fax, Brief) – *in writing (mail, fax, letter)*
 telefonisch: Kontaktperson – *by phone: contact* _____

Das Ergebnis meines Kontaktversuchs:
The result of my attempt to contact the merchant: _____



issued and processed by
BonusCard.ch AG

Zwingend erforderliche Beilagen:

- Kopie der schriftlichen Kontaktaufnahme mit dem Händler (wenn zutreffend)
- Bestellunterlagen

Bei defekter oder abweichender Ware ebenfalls zwingend erforderlich:

- Detaillierte Erklärung des Defekts bzw. der Abweichungen zur bestellten Ware
- Beweis für Rücksendung der Ware (Postquittung)

Grund G: nicht erbrachte Dienstleistung – Service not provided

Die gebuchte Dienstleistung (Flug, Übernachtung usw.) wurde nicht erbracht.
The booked service (airline flight, accommodation, etc.) has not been provided.

Ich habe versucht, am (Datum) den Händler wie folgt zu kontaktieren:
I tried to contact the merchant on (date): _____

- schriftlich (E-Mail, Fax, Brief) – *in writing (mail, fax, letter)*
- telefonisch: Kontaktperson – *by phone: contact* _____

Das Ergebnis meines Kontaktversuchs:

The result of my attempt to contact the merchant: _____

Zwingend erforderliche Beilagen:

- Kopie der schriftlichen Kontaktaufnahme mit dem Händler (wenn zutreffend)
- Beweis für Annullierung (falls schriftlich)

Wichtig – bei einer Hotelreservation zwingend Annullationscode verlangen: _____

Grund H: Beanstandung bezüglich Bargeldbezugs – Non receipt of cash

Ich bestätige einen Geldbezug am Geldausgabeautomaten getätigt zu haben, jedoch erhielt ich die gewünschte Summe nicht. – *I certify that I made a cash withdraw at an ATM, but I did not receive the requested sum.*

- ausbezahlte Summe entspricht nicht dem Beleg
- gesamter Bargeldbezug nicht erhalten

Grund I: wiederkehrende Belastung – Recurring transaction

Ich beanstande die wiederkehrende Transaktion von diesem Händler, weil:

I dispute recurrent transactions of this merchant because:

ich das Abonnement fristgerecht am (Datum) wie folgt gekündigt habe:

I did cancel the subscription in due time (date) as follows: _____

- schriftlich (E-Mail, Fax, Brief) – *in writing (mail, fax, letter)*
- telefonisch: Kontaktperson – *by phone: contact* _____

Ich niemals ein Abonnement abgeschlossen habe – *I did not conclude any subscription*

Zwingend erforderliche Beilagen:

- Kopie der Kündigung

